



**KALTERN**

**Communication d'informations au sens des articles 13 et 14 du Règlement général européen sur la protection des données n° 679/2016**

Conformément à la réglementation susmentionnée, nous vous informons par la présente du traitement de vos données personnelles **dans le cadre de votre sauvetage et de l'organisation et de l'administration** de notre centre de sauvetage Secours alpin de l'Alpenverein Südtirol (AVS) *Kaltern*.

*(Source des données et finalité du traitement)*

Vos données personnelles seront collectées auprès de vous et, occasionnellement, auprès de tiers et traitées à des fins étroitement liées à votre sauvetage et à l'organisation et à l'administration connexes, ainsi qu'à nos obligations en vertu des lois, règlements, règles et traités communautaires. En conséquence, le traitement est effectué dans le but de remplir des obligations contractuelles et légales.

*(Base juridique du traitement)*

Au sens du RGPD (article 6.d)), le consentement n'est pas nécessaire pour le traitement de données à caractère personnel si le traitement est nécessaire à la protection des intérêts vitaux de la personne concernée ou d'une autre personne physique.

En outre, et dans le cadre du traitement des données des catégories particulières, le traitement est notamment autorisé (article 9, point c) du RGPD) s'il est nécessaire à la protection des intérêts vitaux de la personne concernée ou d'une autre personne physique et si la personne concernée est physiquement ou légalement incapable de donner son consentement.

*(Type de données traitées – Catégories de données)*

Normalement, nous traitons les données personnelles (par ex. nom, adresse, date de naissance, numéro d'identification fiscale, etc.) dans le cadre de l'administration de votre récupération.

Il peut arriver que nous entrions en possession de données que la loi qualifie "de caractère personnel" ("données sensibles") dans le cadre des obligations liées à votre récupération. Il s'agit de données qui indiquent votre état de santé, votre appartenance à un syndicat ou à un parti, vos croyances religieuses ou philosophiques, votre orientation sexuelle et votre origine ethnique. Dans le cadre de



## **KALTERN**

vosre sauvetage, les données relatives à la santé seront collectées et, par conséquent, traitées principalement en ce qui concerne les données de caractère personnel.

### *(Type de traitement des données et mesures de sécurité)*

Vos données personnelles seront traitées aux fins susmentionnées manuellement ou électroniquement et en tout état de cause dans le respect de toutes les mesures de sécurité organisationnelles et techniques, de sorte que la sécurité et la confidentialité des données soient garanties. Conformément aux dispositions légales, nous garantissons que le traitement des données personnelles et sensibles s'effectue dans le respect des droits, des libertés fondamentales et de la dignité de la personne concernée, notamment en ce qui concerne la vie privée, l'identité personnelle et le droit à la protection des données personnelles. Le traitement est effectué par nos employés qui prennent connaissance des données personnelles et ont été explicitement mandatés et instruits en conséquence.

Conformément aux dispositions légales et statutaires, toutes les informations et données dont nous prenons connaissance dans le cadre de nos activités seront traitées de manière strictement confidentielle et utilisées uniquement aux fins pour lesquelles elles ont été fournies ou transmises.

### *(Période de conservation)*

Vos données seront conservées pendant toute la durée du déroulement et de l'administration de votre sauvetage ainsi que conformément aux obligations légales de conservation et de documentation au sens du droit fiscal et du droit civil. En ce qui concerne le délai de conservation, il est précisé que le délai de prescription ordinaire selon l'art. 2946 CC est de dix ans et que les données seront donc effacées au plus tôt après l'expiration du délai de prescription.

### *(Transmission de données à des tiers)*

Nous transmettons vos données personnelles aux services d'urgence (par ex. police, secours, pompiers), aux exploitants de pistes de ski, ainsi qu'aux autorités et institutions publiques (par ex. service secouriste) pour le déroulement de votre sauvetage. Sur demande, vos données personnelles seront transmises à votre compagnie d'assurance ou à la nôtre.

Pour la gestion de votre sauvetage, vos données seront transmises au secours alpin de l'Alpenverein Südtirol Landesverband qui a été désigné comme sous-traitant.



## **KALTERN**

Il peut également arriver que vos données soient transmises à des partenaires contractuels sélectionnés afin de permettre la réalisation d'un certain objet contractuel et de garantir le développement et l'amélioration continus des produits utilisés (par exemple, fournisseurs de services informatiques ou de logiciels). Ils sont également désignés comme "sous-traitants" et sont tenus de traiter vos données de manière confidentielle, conformément aux normes de sécurité en vigueur et dans le respect des exigences légales.

Les données ne seront pas transmises à des pays en dehors de l'Union européenne. Pour la prestation de certains services, il peut arriver que vos données soient transférées vers un pays tiers pour lequel la Commission européenne a pris une décision d'adéquation ou pour lequel des garanties adéquates ou appropriées ont été données en vertu du règlement général sur la protection des données.

### *(Droits de la personne concernée)*

Nous attirons votre attention sur le fait que vous bénéficiez de droits spéciaux en tant que "personne concernée par le traitement des données" conformément à l'ordonnance de base sur la protection des données :

- Droit d'accès : La nature, l'origine, la logique et la finalité du traitement doivent vous être communiquées sur demande.
- Droit de rectification : Si vos données ne sont/ne sont plus correctes, elles peuvent être rectifiées ou complétées s'il existe un intérêt à le faire. Vous êtes libre d'en faire la demande.
- Droit à l'effacement : Sur demande, vous pouvez demander l'effacement de vos données personnelles qui doit être effectuée par le responsable, sous réserve des conditions légales/contractuelles.
- Droit à la limitation en cas de traitement illicite : Dans certains cas, vous pouvez voir vos données temporairement limitées.
- Droit à la portabilité des données : Sur demande, vos données doivent être mises à votre disposition d'une manière compréhensible ou transmises à des tiers ;
- Droit d'opposition au traitement : Le consentement au traitement peut être révoqué à tout moment.

Pour exercer ces droits, vous pouvez vous adresser directement au centre de sauvetage Secours alpin de l'Alpenverein Südtirol (AVS) Kaltern. Veuillez adresser toute demande de renseignements par écrit au responsable du traitement des données, comme décrit plus en détail ci-dessous.



## **KALTERN**

Nous vous rappelons que la personne concernée peut à tout moment déposer une plainte auprès de l'autorité nationale de protection des données "Garante per la protezione dei dati personali", Piazza Montecitorio 121, 00186 Rome, e-mail : [garante@gdpd.it](mailto:garante@gdpd.it)

*(Processeur de données)*

Le responsable du traitement des données est le centre de sauvetage Secours alpin de l'Alpenverein Südtirol (AVS) Kaltern

Rottenburger - Platz / 39052 Kaltern

NIF : 01619920216

[kaltern@bergrettung.it](mailto:kaltern@bergrettung.it)

Sincèrement votre,

***centre de sauvetage Secours alpin de l'Alpenverein Südtirol (AVS) Kaltern***